



■ GEBERIT

ACHTUNG

Keramische Toleranzen
Aufgrund keramischer Toleranzen können Abweichungen zwischen Keramik und Ausschnittschablone auftreten.
► Die zu installierende Keramik zur Prüfung auf die Ausschnittschablone legen. Die Ausschnittschablone nötigenfalls anpassen.

ATTENTION
Ceramic tolerances
Due to ceramic tolerances, deviations may occur between the ceramic sanitary appliance and the cut-out template.
► Place the ceramic sanitary appliance to be installed on the cut-out template in order to check it. Adjust the cut-out template if necessary.

ATTENZIONE
Tolleranze de la cerámique
En raison des tolérances de la céramique, des variations peuvent survenir entre la céramique et le gabarit de découpe.
► La céramique à installer doit être posée sur le gabarit de découpe et ainsi contrôlée. Adapter le gabarit de découpe si nécessaire.

ATTENZIONE
Tolleranze ceramiche
A causa delle tolleranze ceramiche si possono verificare variazioni fra la ceramica e il modello di carta.
► Posizionare la ceramica da installare sul modello di carta per verifica. Eventualmente adattare il modello di carta.

ATTENTIE
Keramische toleranties
Door keramische toleranties kunnen afwijkingen tussen keramiek en zaagsjablone optreden.
► Ter controle de keramiek, die geïnstalleerd moet worden, op de zaagsjablone leggen. De zaagsjablone indien nodig aanpassen.

ATENCIÓN
Tolerancias cerámicas
Pueden producirse divergencias entre el elemento cerámico y la plantilla de recorte debido a las tolerancias cerámicas.
► El elemento cerámico a instalar se debe colocar sobre la plantilla de recorte para su comprobación. Adaptar la plantilla de recorte si es necesario.

ATENÇÃO
Tolerâncias cerâmicas
Devido às tolerâncias cerâmicas, a cerâmica e o padrão de corte podem apresentar diferenças.
► Colocar a cerâmica a instalar no padrão de corte para verificação. Caso necessário, adaptar o modelo de corte.

OBS
Keramiske toleranser
På grund af keramiske toleranser kan der optræde afvigelser mellem keramik og udskæringskabelon.
► Læg keramikken, der skal installeres, på udskæringskabelonen for at kontrollere. Tilpas udskæringskabelonen, hvis det er nødvendigt.

OBS
Keramiske toleranser
På grunn av keramiske toleranser kan det oppstå avvik mellom keramikken og utskjæringsmal.
► Legg keramikken som skal installeres på utskjæringsmalen for kontroll. Tilpass utskjæringsmalen om nødvendig.

OBSERVERA
Keramiska toleranser
På grund av keramiska toleranser kan avvikelser uppstå mellan porslinet och ursparingsmallen.
► Läg det porslin som ska installeras på ursparingsmallen för kontroll. Anpassa ursparingsmallen om det behövs.

HUOMAUTUS
Posiliinin toleranssiraajat
Posiliinin toleranssiraajojen johdosta voi esiintyä poikkeamia posiliinin ja kaavaimen välillä.
► Aseta asennettava posiliini tarkastusta varten kaavaimen. Mukauta kaavainta tarvittaessa.

ATHUGID
Vikmörk keramiks
Vegna vikmörka keramiks getur verið um að ræða frávik milli keramiksins og skapalónsins.
► Athugið þetta með því að setja keramikkið sem á að setja upp á skapalónið fyrir útskurð. Ef þörf krefur skal breyta skapalóninu til samræmis.

UWAGA
Tolerancje dotyczące ceramiki
Ze względu na tolerancje dotyczące ceramiki mogą wystąpić różnice między urządzeniem ceramicznym a szablonem.
► Należy położyć przeznaczoną do montażu urządzenie ceramiczne na szablonie celem kontroli. W razie potrzeby dopasować szablon.

FIGYLEM
A kerámiatermékek tűréshatárai
A kerámiatermékek tűréshatárai miatt eltérés merülhet fel a fajansz és a vágószablon között.
► Ellenőrzésképpen helyezze a beszerelendő fajanszot a vágószablonra. Szükség esetén módosítsa a vágószablon.

POZOR
Keramické tolerancie
Z dôvodu keramických tolerancií sa môžu vyskytnúť odchýlky medzi keramikou a vyzrávacou šablónou.
► Pre účely kontroly umiestnite keramikou, ktorá má byť nainštalovaná, na vyzrávaciu šablónu. V prípade potreby prispôbte vyzrávaciu šablónu.

UPOZORNĚNÍ

Keramické tolerance
Z důvodu keramických tolerancí může dojít k odchylkám mezi keramikou a výřezovou šablónou.
► Pro kontrolu položte keramikou na výřezovou šablónu. V případě nutnosti výřezovou šablónu upravte.

POZOR
Keramické tolerance
Zaradi keramičnih toleranc se lahko med keramikou in izrezno šablono pojavijo tolerance.
► Keramiko, ki jo želite namestiti, preverite tako, da jo položite na izrezno šablono. Izrezno šablono po potrebi prilagodite.

POZOR
Tolerancije sanitarne keramike
Zbog tolerancija sanitarne keramike može doći do odstupanja između keramike i šablona.
► Radi provjere keramiku koju treba instalirati postavite na šablono. Ako je potrebno, prilagodite šablono.

PAŽNJA
Dozvoljena odstupanja u dimenzijama keramike
S obzirom na dozvoljena odstupanja u dimenzijama keramike, mogu da se javе odstupanja između keramike i izreznog šablona.
► Keramiku koja treba da se ugradi najpre proverite pomoću izreznog šablona. Ukoliko je potrebno, prilagodite izrezni šablono.

TÄHELEPANU
Keraamilised tolerantsid
Keraamiliste tolerantside tõttu võib keraamika ja väljalõikesabloni vahel esineda erinevusi.
► Asetage paigaldatav keraamika kontrollimiseks väljalõikesablonile. vajaduse korral kohandage väljalõikesabloni.

IEVĒROJIET
Sanitārās keramikas pielaides
Sanitārās keramikas pielaižu dēļ var rasties atšķirības starp tualetes podu un griešanas šablona pārbaudei. Nepieciešamības gadījumā pielāgot griešanas šablono.
► Uzstādāmo sanitāro keramiku novietot uz griešanas šablona pārbaudei. Nepieciešamības gadījumā pielāgot griešanas šablono.

DĒMESIO
Keramikos tolerancijos
Dėl keramikos tolerancijų gali atsirasti nuokrypių tarp keramikos ir kirpimo traфарetų.
► Siekdami atlikti patikrą sumontuoti skirtą keramiką padėkite ant kirpimo traфарetų. Jeigu reikia, pareguliuokite kirpimo traфарetą.

ВНИМАНИЕ
Допуски за керамични изделия
Поради допуски за керамични изделия могат да се получат отклонения между керамичното изделие и шаблона за изрязване на плот.
► За проверка поставете керамичното изделие, което ще бъде монтирано, върху шаблона за изрязване на плот. При необходимост адаптирайте шаблона за изрязване на плот.

ATENȚIE
Toleranțe aplicabile în cazul ceramicii
Din cauza toleranțelor aplicabile în cazul ceramicii, se pot înregistra abateri între obiectul sanitar din ceramică și șablonul de decupare.
► Pentru verificare, așezați pe șablonul de decupare obiectul sanitar din ceramică ce urmează să fie instalat. După caz, adaptați șablonul de decupare.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Κεραμικές ανοχές
Λόγω κεραμικών ανοχών μπορούν να εμφανιστούν αποκλίσεις ανάμεσα στα κεραμικά είδη υγιεινής και στη σμπλόνια διαστασιολόγησης.
► Το κεραμικό είδος υγιεινής προς εγκατάσταση πρέπει να αποθεθεί για έλεγχο επί του στη σμπλόνια διαστασιολόγησης. Εφόσον απαιτείται πρέπει να προσαρμοστεί η σμπλόνια διαστασιολόγησης.

DIKĀT
Seramik toleranslar
Seramik toleranslar nedeniyle seramik ile kesit şablonu arasında sarpmalar ortaya çıkabilir.
► Tesis edilecek olan seramiği kontrol etmek için kesit şablonunun üzerine yerleştirin. Gerekirse kesit şablonunu uyarlayın.

ВНИМАНИЕ
Допуски для керамических изделий
Из-за допусков для керамических изделий могут возникнуть отклонения в параметрах санфаянса и шаблона для отверстий.
► Для проверки установить санфаянс, который планируется монтировать, на шаблон для отверстий. При необходимости подкорректировать шаблон для отверстий.

注意
陶瓷公差
由于陶瓷公差，陶瓷器具和切口模板之间可能出现偏差。
► 将待安装的陶瓷器具放在切口模板上进行检查。必要时调整切口模板。

انتبه
قيم التسامح للسيراميك
يمكن بسبب قيم التسامح للسيراميك أن تظهر حالات تباين بين السيراميك وبين المرسام القطني.
► قطعة السيراميك المراد تركيبها بتعين وضعها على مرسام قطعي لفحصها. قم إذا لزم الأمر بـموامة المرسام القطعي.